

تومرو : ۲ - ۲۴

پنجشنبه ۱۸ تیرسان ۱۳۲۵

جلد : ۲

مِصْوَٰةُ الْفَرِیْطِ

مدیری : فائق صبری

سر محرری : صفو تری

هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسمی غزته در

بولوبك بائىر



قورتلين
Courteline

قورتلين دنياده هيچ برشيته جدى نظرله باققه
پنانشاميان بر محرردر . مشهور « محاكم » و « ايكي
اعمي » رومانلرينك مؤللى اولان پدرى زول موانو
يالكوز معاصرلرينك غرابلريله استهزا ايدهرلك بوندن
ايلرويه كچمديكى حالده اوغلى زوروز هرشيته معارض
چيقيشمشدر . نام مستعارى قورتلين اولان زوروزموانو
كوچوككن هيچ كسمه يه بكمزمامل كچي اعتيادات
غريبه ايله مألوف بولوردى .

برآرالقي كلاسيك آناره مراقى كوروانسجه
پدرى اوغلانى يقالاويوب « روئن » مكنه كوندردى .
فقط بوده بيهوده چيقتى . بردرسده رياضى معلمى
دعواسنى اثبات يوللو : « بر مثلى ديكر بر مثلث
اوزرينسه كتيپسهم تماميله منطبق اولور » ديركن
زوروز موانو :

— افندمنده كونشى آلوب قرك اوزرينسه كوتور-
سهم وحدودلرىده تماميله منطبق اولسه ، نهچيقار ؟
كچي عجيب بر سؤال صورشمشدى . اورادده

مصور محبت

دكيش طوتديره ميهرق طلبه چيانه كبرمك ايجون
« قازيه لاقن » ، قباغى آتدى . دهاسوكرده
بار - لو - دوق اون اوچنجى اوچى طابورينه
يازلىدى . فقط بوكاده بشپان اولدى . يهدى ايجمدى .
ضسيفله دى . اوقدر ضسيفله دى كه نهايت آچيسه
چيقاردلى . آچيه چيقارلدغنى باباسى خبر آلنجه اوغلانى ،
كندى بيلدكلرى واسطه سيله ، مذهب نظارشنده كى
منحل اسكملهلردن بريته اوپورتدى .

بوراده تام اون شسنه قالمش ، صوكره مأموريت
حياتندن ده ذوق بوله ميهرق عزل اولشمشدر .

الحاصل قورتلين ، جدتي وسيله استهزا ايدر ،
عسكرلكى ، سياسى خوش كورمز ، هرشيله كلخير
غريب الطور ، عجيب الحال بر مؤلفدر .

أوت ، كنديسنه مضحكه محرركلى صفتنى وېرنده
بوله هرشيك قبا طر فلرينى بولوب كوسترمىيدى .
آره صره غريب بر فيلسوف ، ياخود مقصوم بر شاعر
استمدادنى اظهار ايدرسده او ، بونلرك ايكيىده
دكلدر .

دهامكتهده ايكن يازدغنى شه لرده زواللى عملهك
حيات مزيجسه قازشى پك آجى حسار بسله ديكي
كورولور .

قورتلين تحف اولدقدن بشقه محقرده دكلدر ،
طوغرى برتعبير ايله هجويه نويسدر . ذاتا اونى زمان
حاضرلك بيوك ادباسى صره سنجيرنده بودكيدريا!
قورتلين « ۱۸۶۰ » سنمى « تور » شهرنده
دوغش وابللك شعرلرينى « ژورنال دو پروونس »
ايله ۱۸۸۱ده كندى طرفندن تأسيس اولنان « بارى-
مودرن » غزته سنده نشر ايلشدى .

بو آزالقى مضحك آثارنشرينه باشلايوب اردوده كى
خاطر اتشدن مركب « سوارى بلونكى تحفقلرى »
فوق العاده رغبت قازاتمش ، برآز صوكرده قاتول
مندهس اوكا « نه قودوبارى » صحيفه لرلى كشاده
بولميدرمشدى .

باشليجه ازلى شونلردر : سكرى قرق يدى
كچه ترهنى ، بوتيون ، ابدووار ، ويسقوت والڭ ...
كوروركوز